

No. 26289

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
CZECHOSLOVAKIA**

**Agreement on cooperation in environmental protection.
Signed at Bonn on 5 October 1987**

Authentic texts: German and Czech.

Registered by the Federal Republic of Germany on 8 November 1988.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Accord de coopération en matière de protection de l'en-
vironnement. Signé à Bonn le 5 octobre 1987**

Textes authentiques : allemand et tchèque.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 8 novembre 1988.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC ON COOPERATION
IN ENVIRONMENTAL PROTECTION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic,

In accordance with the Treaty on Mutual Relations between the Federal Republic of Germany and the Czechoslovak Socialist Republic of 11 December 1973,²

Seeking to develop and promote cooperation in environmental protection,

Determined, pursuant to the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe,³ the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution, concluded at Geneva in 1979⁴ and at Helsinki in 1985,⁵ and the resolution adopted by the Multilateral Environmental Conference at Munich in 1984, to make an effective contribution to environmental protection and thereby to avoid primarily transboundary environmental damage,

Have agreed as follows:

Article 1. The two Parties shall promote cooperation on selected aspects of environmental protection which are of concern to both Parties. Their efforts in that connection shall be focused in particular on exchanges of scientific and technical information and experience and on the discussion of measures for protecting and conserving the environment.

Article 2. The principal areas of cooperation shall be:

- Measures and technology for reducing and measuring noxious substances in the air;
- Measures and technology for protecting surface water and groundwater;
- Identification of the causes of damage to forests and measures for reducing such damage;
- Avoidance, recycling and safe disposal of wastes;
- Ecological monitoring of changes in the environment.

For this purpose, meetings of experts, specialized activities, exchanges of experts, interchange of information and further training, and transmission of scientific and technical information, including the results of research, shall be carried out on a basis of reciprocity.

¹ Came into force on 5 October 1987 by signature, in accordance with article 9.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 951, p. 355.

³ International Legal Materials, vol. 14 (1975), p. 1292 (American Society of International Law).

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1302, p. 217.

⁵ *Ibid.*, vol. 1480, No. I-25247.

Article 3. For the purposes of implementing this Agreement, a work plan for successive periods of two years shall be drawn up by the Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Security of the Federal Republic of Germany and the State Commission for Scientific and Technical Development and Investments of the Czechoslovak Socialist Republic. The work plan and its annexes (work programmes) shall be evaluated each year and shall establish in particular the specific topics, participants and duration of the respective activities.

Article 4. Such further arrangements as may be necessary for the implementation of this Agreement shall be made by the Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Security, on behalf of the Federal Republic of Germany, and by the State Commission for Scientific and Technical Development and Investments, on behalf of the Czechoslovak Socialist Republic.

Article 5. The two Parties may, by mutual agreement, apprise third parties of the results of their cooperation.

The use of confidential or restricted information shall be subject to special provisions.

Article 6. Travel and subsistence costs incurred in the assignment of experts shall be borne by the sending Party, unless otherwise provided in particular cases.

Article 7. Pursuant to the Quadripartite Agreement of 3 September 1971,¹ this Agreement shall, in accordance with the established procedures, be extended to Berlin (West).

Article 8. This Agreement is concluded for a period of five years. It shall be extended for further periods of five years unless one of the two Parties denounces the Agreement in writing no later than three months before the date of its expiry.

Article 9. This Agreement and the first work plan mentioned in article 3, together with its annex, shall enter into force on the date of signature. Subsequent work plans shall be formulated in accordance with article 4 and shall enter into force under a joint protocol.

DONE at Bonn, on 5 October 1987, in two originals, in the German and Czech languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. JÜRGEN RUHFUS
Dr. KLAUS TÖPFER

For the Government of the Czechoslovak Socialist
Republic:

Dr. JAROMIR OBZINA

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 880, p. 115.